

**MAGYARORSZÁG KORMÁNYA**

**T/12915. számú**

**törvényjavaslat**

**a Magyarország Kormánya és a Szövetséges Transzformációs Főparancsnok Parancsnoksága,  
valamint a Szövetséges Erők Európai Legfelsőbb Parancsnoksága között a NATO műveletek,  
gyakorlatok, és hasonló katonai tevékenységek végrehajtása során befogadó nemzeti  
támogatás biztosításáról szóló Megállapodás kihirdetéséről**

**Előadó: Dr. Simicskó István  
honvédelmi miniszter**

**Budapest, 2016. november**

**2016. évi . . . törvény**

**a Magyarország Kormánya és a Szövetséges Transzformációs Főparancsnok Parancsnoksága, valamint a Szövetséges Erők Európai Legfelsőbb Parancsnoksága között a NATO műveletek, gyakorlatok, és hasonló katonai tevékenységek végrehajtása során befogadó nemzeti támogatás biztosításáról szóló Megállapodás kihirdetéséről**

**1. §** Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Magyarország Kormánya és a Szövetséges Transzformációs Főparancsnok Parancsnoksága, valamint a Szövetséges Erők Európai Legfelsőbb Parancsnoksága között a NATO műveletek, gyakorlatok, és hasonló katonai tevékenységek végrehajtása során befogadó nemzeti támogatás biztosításáról szóló Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

**2. §** Az Országgyűlés a Megállapodást e törvénnyel kihirdeti.

**3. §** A Megállapodás hiteles angol nyelvű szövege és annak hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

**„AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF HUNGARY AND HEADQUARTERS, SUPREME ALLIED COMMANDER TRANSFORMATION AS WELL AS SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE REGARDING THE PROVISION OF HOST-NATION SUPPORT FOR THE EXECUTION OF NATO OPERATIONS, EXERCISES, AND SIMILAR MILITARY ACTIVITIES**

**INTRODUCTION**

The Government of Hungary as well as the Headquarters, Supreme Allied Commander Transformation (HQ SACT) and the Supreme Headquarters Allied Powers Europe (SHAPE), hereinafter referred to as the Parties:

**HAVING REGARD** to the provisions of the North Atlantic Treaty, dated 4 April 1949, and in particular Article 3 thereof;

**HAVING REGARD** to the provisions of the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces (NATO SOFA), dated 19th June 1951,

the Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty (Paris Protocol), dated 28 August 1952,

the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the Other States Participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces (PfP SOFA), dated 19 June 1995,

the Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the Other States Participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces (Additional Protocol to the PfP SOFA), dated 19 June 1995,

and including the Further Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other States participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces (Further Additional Protocol), dated 19 December 1997, taking into account that the Further Additional Protocol will be applicable when Hungary will become a Party to it;

**HAVING REGARD** to the laws of Hungary, especially the Act XXXIV of 2011 on the registration of foreign armed forces present in the territory of the Republic of Hungary for official purposes, and of international military headquarters set up in the territory of the Republic of Hungary, and of their personnel, as well as on provisions related to their legal status (Visiting Forces Act). This will be applicable until such time a modern and comprehensive Supplementary Agreement to the 1952 Paris Protocol is concluded. After that, the Visiting Forces Act will complement it.

**HAVING REGARD** to the concept of deploying NATO forces and coalition forces under NATO command and control to or through the territory of Hungary during periods of peace, crisis, emergency, and conflict in support of NATO military activities;

**HAVING REGARD** to the concept of exercises and operations anticipated to take place with NATO, Partnership for Peace (PfP) and other NATO-led forces;

**AND IN CONSIDERATION** of the needs of Hungary, hereinafter called the Host Nation, and the needs of the Allied Command Operations (ACO), and the Allied Command Transformation (ACT) hereinafter referred as the Strategic Commands (SCs);

**THE PARTIES HAVE REACHED THE FOLLOWING UNDERSTANDING**

## **SECTION ONE**

### **1. DEFINITIONS**

For the purposes of this Agreement and its follow-on documents the following definitions apply:

1.1 Forces. All components of a NATO-led force, to include all personnel, animals, material, and provisions, together with any civilian components of such forces as defined in the NATO SOFA,

Paris Protocol and PfP or other nations participating under the NATO lead. The term also includes all ships, aircraft, vehicles, stores, equipment, and ammunition, as well as all air, land and sealift movement resources.

1.2 NATO Military Activities. Military actions including exercises, training, operational experimentation and similar activities, or the carrying out of a strategic, tactical, service, training, or administrative military mission performed by forces; the process of carrying on combat, including attack, movement, supply and manoeuvres needed to gain the objectives of any battle or campaign.

1.3 NATO Commander. A military commander in the NATO chain of command.

1.4 NATO Organisations. Headquarters and organised units of forces under NATO command and control.

1.5 International Military Headquarters. International Military Headquarters in the NATO integrated command structure or that have been granted that status by the NAC/DPC. This includes activities that may be temporary detachments or units of the Headquarters.

1.6 National Headquarters. Headquarters of national forces under NATO command and control.

1.7 Multinational Headquarters. Headquarters with personnel from more than one nation formed by agreement of participating nations and under NATO command and control.

1.8 Sending Nations (SNs). Those nations and HQ or its elements deploying to the territory HN in support of NATO military activities.

1.9 Host Nation (HN). Hungary.

1.10 Strategic Commanders or Commands (SCs). The Supreme Allied Commander Europe (SACEUR), the commander of Allied Command Operations (ACO), and the Supreme Allied Commander Transformation (SACT), the commander of Allied Command Transformation (ACT).

1.11 Host-Nation Support (HNS). The civil and military assistance rendered in peace, emergencies, crisis and conflict by a Host Nation to allied forces and organisations, which are located on, operating in or transiting through the Host Nation's territory, territorial waters or airspace.

1.12 Force Protection (FP). All measures taken and means used to minimise the vulnerability of personnel, facilities, equipment and activities to any threat and in all situations, to preserve freedom of action and the operational effectiveness of the force.

1.13 Expenses. Those expenditures associated with the establishment, support and sustainment of national, multinational or International Headquarters, forces or NATO organisations. For the purposes of this Agreement and its follow-on documents:

- a. NATO Common Costs. Those expenses agreed in advance to be the collective responsibility of the Alliance.
- b. Shared Costs. Those expenses agreed in advance to be the shared responsibility of more than one nation. Shared Cost arrangements are usually based on a formula detailed in the relevant Technical Arrangement and/or Joint Implementation Arrangements.
- c. Direct National Costs. Those expenses considered the responsibility of a single SN.

1.14 NATO Common Funding. Funds provided by NATO nations and made available upon approval through NATO budgets for Common Costs incurred during the conduct of the NATO military activity specified therein.

1.15 Note of Accession (NOA). A document indicating the intent of a SN to participate in arrangements for HNS under the provisions of this Agreement for a specified NATO-led military activity.

1.16 Statement of Intent (SOI). A document indicating a SN's intent to participate in arrangements for HNS under the provisions of this Agreement, but subject to certain specific reservations. The HN will confirm whether or not the reservations are acceptable for the provision of HNS.

1.17 Technical Arrangement (TA). A follow-on bilateral arrangement for a specified NATO military activity. It details the responsibilities and procedures for the provision of HNS by the HN to the NATO Commander and SN(s).

1.18 Joint Implementation Arrangement (JIA). A follow-on bilateral arrangement that establishes the commitment between the signatories concerning the provision and receipt of HNS. It includes detailed information on the required and offered support, site-specific procedures for implementation and reimbursement or payment terms.

1.19 Joint Host Nation Support Steering Committee (JHNSSC). A committee established on an ad-hoc basis and co-chaired by the HN and NATO Commander. The committee, comprised of authorised representatives from all SNs, the HN and NATO Commander(s), will meet to coordinate the necessary amplifying arrangements regarding HNS, such as the TA and JIA(s), as appropriate.

1.20 Operational Sites. Sites situated in the territory of the HN for the purpose of operational and/or logistics support to the force for NATO-led military activities. These sites are detachments of a Strategic Command under the command and control of the NATO Commander.

1.21 NATO Contractors. Businesses, legal entities and natural persons, who are contracted by NATO, NATO Member States, and non-NATO nations contributing to NATO-led operations, and are providing goods and/or services of whatever nature in the territory of Hungary to NATO within the framework of operations, exercises or similar-NATO-led military activities. This includes contractors employees as well as sub-contractors and their employees acting within the framework of the operation. The use of NATO Contractors will be subject to separate arrangements.

1.22 Unless a meaning is specified within this Agreement, the NATO Glossary of Terms and Definitions (AAP-6) will apply.

## **SECTION TWO**

### **2. PURPOSE**

2.1 The purpose of this Agreement is to establish policy and procedures for the establishment of operational sites and the provision of HNS to NATO forces in, or supported from the HN, during NATO military activities.

2.2 This Agreement and its follow-on documents are intended to serve as the basis for planning by the appropriate HN authority and by NATO Commanders anticipating HNS arrangements for a variety of NATO military activities. These missions include those for which deploying forces have been identified and those for which forces are yet to be identified.

## **SECTION THREE**

### **3. SCOPE AND GENERAL ARRANGEMENTS**

3.1 The provisions of the NATO or PfP SOFA, Paris Protocol and the Further Additional Protocol and any other relevant agreements as may be in force between the SCs and HN, will apply to all NATO-led military activities.

3.2 The HN recognises operational sites set up under implementation of this Agreement to be detachments of the establishing SCs and the activities of such detachments to be undertakings of the

SCs. The sites to be established will be identified in follow-on documents. Command and control arrangements will be assigned in applicable operational plans.

3.3 This Agreement is intended to be in accord with NATO doctrine and policy and provides an umbrella arrangement and structure for HNS. Pertinent NATO doctrines and policies are applicable subject to any reservations or declarations made by HN in relation to those doctrines and policies.

3.4 The HN will provide support within its fullest capacity, subject to availability and within the practical limitations of the circumstances that then exist, to the forces deployed on NATO-led military activities. The details of this support will be addressed in follow-on documents.

3.5 The provisions of this Agreement apply in peace, emergencies, crisis and conflict or periods of international tension as may be jointly determined by the appropriate HN and NATO authorities.

3.6 While SNs are encouraged to participate in NATO military activities and to accept the provisions of this Agreement as the umbrella document under which HNS is provided by the HN, separate bilateral agreements with individual nations may be taken into account by the HN on a case-by-case basis.

3.7 The HN and SCs may designate representatives to negotiate follow-on documents that support and amplify this Agreement.

3.8 NATO military activities supported by this Agreement may require multinational support air operations by fixed wing aircraft and helicopters, and in the case of ports, by merchant and military support vessels. The HN acknowledges that movement of such aircraft, helicopters, ships and their crews in and through HN territorial areas, will take place under a general clearance for the duration of the NATO military activity.

3.9 General clearance and other permissions for the entry, transit and exit of Forces into, through or from the territory of HN shall be issued subject to the consent and administrative procedures of the HN.

## **SECTION FOUR**

### **4. RESPONSIBILITIES**

Within the provisions of this Agreement:

#### **4.1 Host Nation**

- a. During development of follow-on documents and as changes occur, and following completion of these documents, the HN will provide timely notice to the appropriate NATO Commander concerning the availability or any deficiencies of HNS capabilities. The HN takes note that NATO planners rely on the developed follow-on documents to this Agreement and require timely notice of planned changes to the national establishment and capabilities.
- b. In order to provide support, the HN will make the necessary arrangements with sources of support, to include civil and commercial sources. Commercially procured support will be obtained via a competitive bidding process from the lowest compliant bidder.
- c. The HN will keep the administrative and financial records necessary to establish reimbursement to the HN for resources provided to the forces. Records documenting transactions funded through NATO budgets will be made available to NATO as required for audit purposes.
- d. The standard of goods and services supplied by the HN will be in accordance with the details set out in the follow-on documents.
- e. The HN will retain control over its own HNS resources, unless control of such resources is released.
- f. The HN will provide, in advance of any NATO military activity, a price list for any relevant or identified HN support.
- g. The HN will invite SNs to accept the provisions of this Agreement by either a Note of Accession or Statement of Intent.
- h. The HN (*in coordination with the NATO Commander*) will provide to the force, medical and dental support by HN military personnel/facilities under the same conditions as provided to the HN military.
- i. The HN will provide the procedures for the medical links between HN and SN, including medical POCs.
- j. During development of follow-on documents, the HN will provide the NATO Commander with copies in English of any health, safety, environmental and agricultural regulations, which may apply to a NATO military activity, as well as any regulations in respect to the storage, movement, or disposal of hazardous materials.
- k. The HN accepts that copies of SNs cargo manifests for equipment and supplies both for military and personal use in accordance with the NATO SOFA, will be sufficient documentation for Customs purposes.

#### 4.2 NATO Commander



- a. The NATO Commander will ensure, to the maximum extent possible, that follow-on documents specify the type, quantity, and quality of support required. It is noted that the mission and force structure cannot be specified before designation in an Operation Plan (OPLAN) an Operation Order (OPORD), or an Exercise Operational Order (EXOPORD). The NATO Commander will provide supplementary information necessary for HN planning as soon as practicable.
- b. The NATO Commander will give timely notice of any change in circumstances to the HN and will propose modification of follow-on documents, as appropriate.
- c. The NATO Commander will determine whether Common Funding is available and which requirements are eligible for Common Funding
- d. The NATO Commander will define and prioritise required HNS and approve the pricing for Common Costs.
- e. The NATO Commander will ensure financial reimbursement to the HN for agreed HNS if paid for through Common Funding. In all other cases, the NATO Commander will aid so far as possible in the resolution of financial obligations between the HN and the SNs.
- f. If SN requirements conflict with the NATO Commander's resource distribution priorities, the appropriate NATO Commander will resolve the conflict with the SNs involved.
- g. The NATO Commander will identify personnel and other requirements for the operation of sites to be established in the HN.
- h. The NATO Commander will facilitate standardisation of support requirements and costs during negotiations and/or at the JHNSSC.

#### 4.3 Sending Nations

- a. SNs may elect to participate in the structure and procedures for HNS by accepting the provisions of this Agreement through a NOA or by issuing a SOI for a specified NATO military activity.
- b. SNs will identify HNS requirements to the HN and responsible NATO Commander.
- c. For Direct National Cost requirements, the SN will normally participate in negotiations for HNS during the JHNSSC or directly with the HN if a JHNSSC is not established. SNs will provide direct payment or reimbursement for HNS to the HN only for services provided from military sources unless other payment procedures are used as agreed. Under contractual arrangements made by the HN and the SNs, the support provided from commercial or civilian resources will be paid for directly by the SNs.

- d. SNs will provide authorised personnel to participate in HNS discussions during the JHNSSC, if established.
- e. SNs will report changes in HNS requirements to the HN and appropriate NATO Commander as they occur and shall submit revised HNS requirements and/or status reports.
- f. SNs are responsible for the cost of any medical or dental services rendered by the HN.
- g. SNs must follow HN health, safety, environmental and agricultural regulations and procedures that have been identified for operational sites as well as any HN regulations for the storage, movement, or disposal of hazardous materials.

## **SECTION FIVE**

### **5. FINANCIAL PROVISIONS**

5.1.1 Whenever possible, by mutual agreement and/or international convention, activities of International Military Headquarters, operational sites, NATO-owned and/or chartered vessels, aircraft, vehicles and petroleum, oil and lubricants (POL) provided to Forces will be free from customs duties, taxes, excise duties, state tolls, fees, and all similar charges, in accordance with governing NATO Treaties.

5.1.2 Nothing in this Agreement shall be understood as granting financial privileges to the individual members of the forces.

5.1.3 In order to prevent abuse of privileges, HN may require that the administrative condition for the force for any financial privileges is the registration under HN laws with special regard to the Visiting Forces Act. This will not limit any financial entitlement granted to the force by governing NATO Treaties.

5.2. The Paris Protocol and the Further Additional Protocol which implement immunities and privileges regarding International Military Headquarters will be applied to any headquarters element, detachment that may deploy to HN following the implementation of a NATO military activity. With respect to those Sending Nations whose respective States are not Parties to the Paris Protocol, except NATO Member States, HN will apply Paris Protocol under this Agreement on the condition that those Sending Nations declare in a written government level declaration that they will obey by the provisions of the Paris Protocol on the territory of the HN.

5.3.1 Equipment, supplies, products placed under the temporary importation procedure in HN territory or exported from HN territory in connection with a NATO military activity, are exempt from all customs duties, taxes and fees. Customs procedures will be determined in accordance with the NATO or PfP SOFA, Paris Protocol and Further Additional Protocol, as applicable.

5.3.2 Services imported and exported from HN territory in connection with a NATO military activity, are exempt from all taxes and fees.

5.4 Where complete exemption from taxes, excise duties, fees, and similar charges is not possible for purchases performed from the HN domestic economy, charges will not be levied at a higher rate than applied to the HN Armed Forces. All expenses should be processed with the least amount of accompanying administrative requirements.

5.5 Financial transactions of the forces in connection with NATO Military Activities, to include the transfer of funds and creation of accounts, at any private or governmental bank institution are to be conducted without acquiring charges or fees of any kind that are prescribed by the law of HN.

5.6 Final financial arrangements, particularly those related to NATO Common Funding, will likely only be determined just prior to the implementation of a NATO military activity. All financial arrangements negotiated beforehand must, however, be specific as to NATO's maximum financial liabilities. Expenses not specifically agreed to as being a NATO funded expense, prior to the expense being incurred, will not receive NATO Common Funding.

5.7 Follow-on documents will provide the initial basis for cost estimates and will serve as the basis for the categorization of expenses as either NATO Common Costs (if applicable), Shared Costs, or Direct National Costs.

5.8 Where the NATO Commander determines that certain costs are both eligible and affordable for NATO Common Funding (from approved budget allocations) the appropriate SC will authorize Common Funding for those expenses and will either pay directly or reimburse the HN.

5.9 Where certain expenses are determined to be attributable to more than one nation, such expenses may be identified as Shared Costs and may, by the mutual agreement of the nations involved, be shared in accordance with a cost-share formula approved in the TA or other follow-on documents.

5.10 Charges for civil and military materiel and services provided by the HN will not be levied at a higher rate than the HN Armed Forces is charged and will not include administrative or overhead surcharges, but may reflect adjustments due to delivery schedules, points of delivery, or similar considerations. Reimbursement will not be paid for support provided by military personnel.

5.11 The NATO Commander and SNs may contract directly with commercial suppliers for supplies, services or other support.

5.12 NATO-owned vehicles and SN military vehicles are self-insured and as such may operate without commercial insurance, therefore NATO, SCs and SNs are directly liable for compensation for damage caused by or in relation to their vehicles for which they are liable to compensate.

5.13 The HN will not incur any financial liability on behalf of the NATO Commander or the SNs, unless specifically requested to do so in advance by an authorised representative, and unless responsibility for payment of the expenses is agreed. Furthermore, no funds will be committed until the SCs or the SNs, as appropriate, approve the relevant follow-on documents and direct their implementation.

5.14 Funding has not been allocated in association with this Agreement, and this document does not represent a specific funding obligation on the part of the NATO Commander or SNs. Detailed financial arrangements and reimbursement procedures will be specified in the follow-on documents.

5.15 Establishment of operational sites to support NATO military activities does not contemplate construction or rehabilitation of infrastructure.

5.16 As regards the NATO Contractors, in order to facilitate their unimpeded deployment with the force and their activity in the territory of the HN, whenever possible the HN will make every effort to alleviate the administrative and financial procedures and to exempt them from financial charges to the maximum extent possible, taking into account governing NATO Treaties.

## **SECTION SIX**

### **6. LEGAL CONSIDERATIONS**

6.1 The SCs will perform, or may delegate, legal actions essential for the performance of missions, including, but not limited to, the exercise of capacity to enter into contracts, engage in legal or administrative proceedings, and acquire and dispose of property.

6.2. The status of the forces deployed to the territory of the HN will be determined in accordance with the NATO or PfP SOFA, Paris Protocol and/or Further Additional Protocol, as well as any bilateral or multilateral agreement to which HN is a party that implements these agreements.

6.3 With respect to those Sending Nations whose respective States are not Parties to the agreements referred to in paragraph 6.2, HN will apply these agreements on the condition that those Sending

Nations declare in a written government level declaration that they will obey by the provisions of these agreements on the territory of the HN.

6.4 Non-contractual claims arising out of, or in connection with, the execution of this Agreement, will be dealt with in accordance with the provisions of the NATO or PfP SOFA.

6.5 Commercial contract claims shall be processed and adjudicated in accordance with the terms of the contract. The HN shall assist if required.

## **SECTION SEVEN**

### **7. FORCE PROTECTION**

7.1 Comprehensive and effective FP will be planned for NATO static headquarters and all similar military activities, and will be detailed in OPLANS, EXPIs or supplementary agreements, as appropriate. FP will be implemented in accordance with NATO policy and procedures and in a manner consistent with the NATO or PfP SOFA. Under no circumstances will the FP required or provided be contrary to the NATO or PfP SOFA or HN laws.

7.2 As appropriate, the HN will inform the SN and NATO Commander of its proposed FP measures, limitations and restrictions.

7.3 As appropriate, each SN is responsible for identifying and providing its FP requirements and limitations to the HN and NATO Commander.

7.4 In addition to those FP responsibilities detailed in NATO FP policy and procedures, the NATO Commander is responsible for coordinating all required and provided HN and SN FP as appropriate to the protection of the Force.

## **SECTION EIGHT**

### **8. SECURITY AND DISCLOSURE OF INFORMATION**

8.1 Between the NATO member states, classified information stored, handled, generated, transmitted or exchanged as a result of the execution of this Agreement will be treated in accordance with C-M (2002) 49 “Security within the North Atlantic Treaty Organization”, dated 17 June 2002, in the respective authorised edition, including all supplements and amendments thereto and existing security agreements and arrangements.

8.2 Information provided by any Party or SN to any other in confidence, and such information produced by any Party or SN requiring confidentiality, will either retain its original classification, or be assigned a classification that will ensure a degree of protection against disclosure, equivalent to that required by the other Party or SN.

8.3 Each Party and SN will take all lawful steps available to it to keep free from disclosure all information exchanged in confidence, unless the other Parties and/or SNs consent to such disclosure.

8.4 To assist in providing the desired protection, each Party or SN will mark such information furnished to the other in confidence with a legend indicating its origin, the security classification, the conditions of release, that the information relates to a specific NATO military activity, and that it is furnished in confidence.

8.5 Visits by personnel will be arranged in accordance with the procedures specified in C-M (2002)49, as amended.

8.6 All classified information subject to the provisions of this section will continue to be protected in the event of withdrawal by any Party or upon termination of the Agreement.

## **SECTION NINE**

### **9. COMMENCEMENT, DURATION AND TERMINATION**

9.1 This Agreement shall enter into force upon the thirtieth (30th) day after the date of the notification by the Government of Hungary that the internal procedure necessary for the entry into force of this Agreement has been duly completed and remain in force unless terminated by any Participant giving six months prior notice in writing to all other Participants.

9.2 All provisions of Sections 5, 6, and 8 will remain in effect in the event of withdrawal of any Party or upon termination of this Agreement until all obligations are fulfilled. SNs will fulfill all obligations in the event of any termination or withdrawal.

## **SECTION TEN**

### **10. MODIFICATION AND INTERPRETATION**

10.1 This Agreement may be amended or modified in writing by the mutual consent of all Parties.

10.2 Apparent conflicts in interpretation and application of this Agreement will be resolved by consultation among Parties at the lowest possible level and will not be referred to any national or international tribunal or third party for settlement.

10.3 This Agreement is signed in three copies each of them containing the text in the English and Hungarian language.

10.4 Problems in translation or interpretation of this Agreement will be resolved under the English language version.

The foregoing represents the understandings reached between the Government of Hungary, and the Headquarters, Supreme Allied Commander Transformation as well as the Supreme Headquarters Allied Powers Europe, upon the matters referred to herein.

**MEGÁLLAPODÁS Magyarország Kormánya és a Szövetséges Transzformációs  
Főparancsnok Parancsnoksága, valamint a Szövetséges Erők Európai Legfelsőbb  
Parancsnoksága között a NATO műveletek, gyakorlatok, és hasonló katonai tevékenységek  
végrehajtása során befogadó nemzeti támogatás biztosításáról**

**BEVEZETÉS**

Magyarország Kormánya és a Szövetséges Transzformációs Főparancsnok Parancsnoksága (HQ SACT), valamint a Szövetséges Erők Európai Legfelsőbb Parancsnoksága (SHAPE), (a továbbiakban együtt: Részes Felek):

**figyelemmel** az 1949. április 4-én megkötött Észak-atlanti Szerződés rendelkezéseire és különösen annak 3. cikkére;

**figyelemmel** az Észak-atlanti Szerződés tagországai közötti, fegyveres erők jogállásáról szóló, 1951. június 19-én kelt Megállapodásnak (NATO SOFA);

az Észak-atlanti Szerződés alapján felállított nemzetközi katonai parancsnokságok jogállásáról szóló, 1952. augusztus 28-án kelt Jegyzőkönyvnek (Párizsi Jegyzőkönyv);

az Észak-atlanti Szerződés részes államai és a Békepartnerség más résztvevő államai közötti, fegyveres erők jogállásáról szóló, 1995. június 19-én kelt Megállapodásnak (PfP SOFA);

az Észak-atlanti Szerződés részes államai és a Békepartnerség más résztvevő államai közötti, fegyveres erők jogállásáról szóló, 1995. június 19-én kelt Megállapodás Kiegészítő Jegyzőkönyvének (PfP SOFA Kiegészítő Jegyzőkönyve);

és az Észak-atlanti Szerződés részes államai és a Békepartnerség más résztvevő államai közötti, fegyveres erők jogállásáról szóló megállapodás, 1997. december 19-én kelt További Kiegészítő Jegyzőkönyvének (További Kiegészítő Jegyzőkönyve) a rendelkezéseire, figyelembe véve, hogy a További Kiegészítő Jegyzőkönyv akkor lesz alkalmazható, ha Magyarország annak részesévé válik;

**figyelemmel** a Magyar Köztársaság területén szolgálati céllal tartózkodó külföldi fegyveres erők, valamint Magyar Köztársaság területén felállított nemzetközi katonai parancsnokságok és állományuk nyilvántartásáról, valamint jogállásukhoz kapcsolódó egyes rendelkezésekről szóló 2011. évi XXXI. törvényre (továbbiakban: Küfetv.) Ez az 1952-es Párizsi Jegyzőkönyvhöz csatlakozó modern és átfogó Kiegészítő Jegyzőkönyv megkötéséig alkalmazandó. Ezt követően a Küfetv. kiegészíti a Kiegészítő Jegyzőkönyvet.

**figyelemmel** a NATO vezetése és irányítása alatt álló NATO-erőknek és koalíciós erőknek – békeidőben, válsághelyzetben, vészhelyzetben vagy konfliktushelyzetben a NATO katonai tevékenységek támogatására Magyarország területére vagy területén történő telepítéséről szóló elgondolásra;

**figyelemmel** a NATO, Partnerség a Békéért (PfP), valamint más egyéb NATO vezetés alatt álló csapatokkal közösen végrehajtandó gyakorlatok és műveletek terveire;

**és tekintettel** Magyarországra, (a továbbiakban Befogadó Nemzet) szükségleteire, valamint a Szövetséges Műveleti Parancsnokság (ACO) valamint a Szövetséges Transzformációs Parancsnokság (ACT), (a továbbiakban együtt: Stratégiai Parancsnokságok) szükségleteire;

**A Részes Felek az alábbiakban egyeznek meg:**



## ELSŐ SZAKASZ

### 1. MEGHATÁROZÁSOK

Ennek a Megállapodásnak és az ezt követő dokumentumoknak az alkalmazásában az alábbi fogalmi meghatározások jelentése a következő:

1.1. Erők. Egy NATO-vezetésű erő minden komponense, amely magában foglalja a teljes személyi állományt, állatokat, eszközöket és ellátmányt együtt ezeknek az erőknek a polgári komponenseivel, ahogy azt a NATO SOFA, és a Párizsi Jegyzőkönyv meghatározza, továbbá PfP- vagy más nemzeteket, amelyek a NATO vezetése alatt vesznek részt. A fogalom magában foglalja továbbá az összes hajót, repülőgépet, gépjárművet, készletet, felszerelést és lőszert, valamint minden légi, szárazföldi és tengeri mozgást biztosító eszközt.

1.2. NATO katonai tevékenységek. Katonai cselekmény, amely kiterjed a gyakorlatokra, kiképzésre, műveleti kísérletekre és hasonló tevékenységekre, vagy az erők által végrehajtott hadászati, harcászati, szolgálati, kiképzési vagy adminisztratív jellegű feladat teljesítésére; a harc folytatásának folyamatára, beleértve a támadást, mozgást, ellátást és valamely harci cselekmény vagy hadjárat célkitűzéseinek eléréséhez szükséges valamennyi manővert.

1.3. NATO-parancsnok. Katonai parancsnok a NATO parancsnoki rendszerében.

1.4. NATO-szervezetek. A NATO vezetése és irányítása alatt álló parancsnokságok és az erők szervezeti egységei.

1.5. Nemzetközi Katonai Parancsnokság (IMHQ). A NATO integrált vezetési rendszerébe tartozó nemzetközi katonai parancsnokság vagy olyan parancsnokság, amelynek az Észak-atlanti Tanács/Védelmi Tervező Bizottság ezt a státuszt megadta. Ha a feladatok úgy kívánják, akkor a parancsnokságnak ideiglenes kötelékei vagy alegységei is lehetnek.

1.6. Nemzeti Parancsnokság. A NATO vezetése és irányítása alatt álló nemzeti erők parancsnoksága.

1.7. Többnemzeti Parancsnokság. A részes nemzetek megegyezésével létrehozott, a NATO vezetése és irányítása alatt álló parancsnokság, amelynek személyi állományát legalább két nemzet adja.

1.8. Küldő Nemzetek. Azok a nemzetek és parancsnokság vagy annak elemei, amelyek NATO katonai tevékenységek támogatására a Befogadó Nemzet területére települnek.

1.9. Befogadó Nemzet. Magyarország.

1.10. Stratégiai Parancsnokok vagy Parancsnokságok. A Szövetséges Erők Európai Legfelsőbb Parancsnoka (SACEUR), egyben a Szövetséges Műveleti Parancsnokság (ACO) parancsnoka és a

Szövetséges Transzformációs Főparancsnok (SACT), egyben a Szövetséges Transzformációs Parancsnokság (ACT) parancsnoka.

1.11. Befogadó Nemzeti Támogatás (a továbbiakban BNT). Az a polgári és katonai támogatás, amelyet békeidőben, vészhelyzetekben, válsághelyzetben vagy konfliktushelyzetben a Befogadó Nemzet biztosít a (befogadó nemzet) területén, vizein vagy légterében tartózkodó, tevékenységet végrehajtó vagy áthaladó szövetséges erők és szervezetek részére.

1.12. Az erők védelme. Minden olyan rendszabály és eszköz, amely annak érdekében kerül alkalmazásra, hogy a személyi állomány, létesítmények, felszerelés és tevékenységek sebezhetősége bármilyen fenyegetéssel szemben és minden helyzetben minimálisra csökkenjen, végső soron az erők cselekvési szabadságának és hadműveleti hatékonyságának megóvása érdekében.

1.13. Költségek. A nemzeti, többnemzeti vagy nemzetközi parancsnokságok, erők vagy NATO-szervezetek létesítésével, támogatásával vagy fenntartásával kapcsolatos kiadások. Jelen Megállapodás és az azt követő dokumentumai alkalmazásában:

a. NATO-közös költségek. Azok a kiadások, amelyek viselése előre megegyezett módon a Szövetség közös felelőssége.

b. Megosztott költségek. Azok a kiadások, amelyeket a korábbi megállapodások alapján legalább két nemzet oszt meg. A költségek megosztása általában a vonatkozó Technikai Megállapodásban és/vagy Közös Végrehajtási Megállapodásokban részletezett költségszámítási formula alapján történik.

c. Közvetlen nemzeti kiadások. Azok a kiadások, amelyeket egyetlen Küldő Nemzet visel.

1.14. NATO-közös finanszírozás. A NATO-nemzetek által befizetett pénzügyi alap, amelyet (a nemzetek) annak a NATO-költségvetésnek a jóváhagyásával tesznek hozzáférhetővé, amely a benne (ti. a költségvetésben) meghatározott NATO katonai tevékenység végrehajtása során felmerülő közös költségek fedezésére szolgál.

1.15. Csatlakozási jegyzék (a továbbiakban: NOA). Dokumentum, amelyben a Küldő Nemzet jelzi, hogy a jelen Megállapodás rendelkezéseinek megfelelően részt kíván venni a BNT-ben, amelyre egy meghatározott NATO-vezetésű katonai tevékenység során kerül sor.

1.16. Szándéknyilatkozat (a továbbiakban: SOI). Dokumentum, amelyben a küldő állam jelzi, hogy a jelen Megállapodás rendelkezéseinek megfelelően részt kíván venni a BNT-ben azzal, hogy vannak bizonyos fenntartásai. A befogadó nemzet visszaigazolást ad arról, hogy a BNT nyújtásával kapcsolatban a fenntartások elfogadhatók-e.

1.17. Technikai Megállapodás (a továbbiakban: TA). Egy meghatározott NATO katonai tevékenységre vonatkozó, kétoldalú követő-megállapodás. A Befogadó Nemzet által a NATO-parancsnoknak vagy a Küldő Nemzet(ek)nek nyújtandó BNT-vel kapcsolatos feladatköröket és az eljárás rendjét részletezi.

1.18. Közös Végrehajtási Megállapodás (a továbbiakban: JIA). Kétoldalú követő-megállapodás, amely megteremti a BNT nyújtására és fogadására vonatkozó kötelezettséget az aláíró felek között. Részletes információkat tartalmaz az igényelt és felajánlott támogatásról, a végrehajtás sajátos helyi eljárásairól, valamint a költségtérítési vagy fizetési feltételekről.

1.19. Közös Befogadó Nemzeti Támogatást Irányító Bizottság (a továbbiakban: JHNSSC). Ideiglenesen létrehozott bizottság, amelyet a Befogadó Nemzet és a NATO-parancsnok közösen elnököl. A Befogadó Nemzet, valamennyi Küldő Nemzet és a NATO-parancsnok(ok) felhatalmazott képviselőiből álló bizottság a BNT vonatkozásában szükséges kiegészítő megállapodások – mint a TA és az JIA(k) – koordinálása céljából ül össze.

1.20. Műveleti helyszínek. A Befogadó Nemzet területén elhelyezkedő, a NATO-vezetésű katonai tevékenységeket végző erő hadműveleti és/vagy logisztikai támogatására szolgáló helyszínek. Ezek a helyszínek a NATO-parancsnok vezetése és irányítása alatt valamelyik Stratégiai Parancsnokság kötelékébe tartoznak.

1.21. NATO Beszállítók. Üzleti vállalkozások, jogi személyek és természetes személyek, akiket a NATO, a NATO tagállamok és NATO vezetése alatti hadművelethez hozzájáruló nem-NATO államok szerződtetnek, és akik termékeket értékesítenek és szolgáltatásokat nyújtanak Magyarország területén az Erőknek műveletek, gyakorlatok és más NATO vezette katonai tevékenységek idején. Ide tartoznak a beszállítók alkalmazottai, a beszállítók alvállalkozói és ezek alkalmazottai a művelet keretén belül. A NATO beszállítók felhasználása külön megállapodások tárgya lesz.

1.22. Ha jelen Megállapodás másként nem tartalmazza, akkor a fogalmak jelentésére a NATO kifejezések és meghatározások gyűjteménye (AAP-6) az irányadó.

## **MÁSODIK SZAKASZ**

### **2. CÉL**

2.1. Jelen Megállapodás célja, hogy rögzítse az irányvonalakat és eljárásokat a műveleti helyszínek kialakításához, valamint a BNT nyújtásához, amelyben a NATO katonai tevékenységek során a Befogadó Nemzet területén lévő vagy onnan támogatott NATO-erők részesítendőek.

2.2. Jelen Megállapodás és követő-dokumentumai célzottan ahhoz a tervezéshez szolgálnak alapul, amelyet a Befogadó Nemzet megfelelő hatósága és a NATO-parancsnokok végeznek, akik a különféle NATO katonai tevékenységekhez BNT-re számítanak. Ezek a tevékenységek magukba foglalják azokat is, amelyeknek a végrehajtására már ki vannak jelölve a települő erők, és azokat is, amelyeknek a végrehajtására még nincsenek kijelölt erők.

## **HARMADIK SZAKASZ**

### **3. ALKALMAZÁSI KÖR ÉS ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

3.1. A NATO vagy PfP SOFA, a Párizsi Jegyzőkönyv és a További Kiegészítő Jegyzőkönyv, valamint a Stratégiai Parancsnokságok és a Befogadó Nemzet között hatályos, minden vonatkozó egyezmény rendelkezései valamennyi NATO-vezetésű katonai tevékenységre vonatkoznak.

3.2. A Befogadó Nemzet a jelen Megállapodás végrehajtása során kialakított műveleti helyszíneket a létrehozó Stratégiai Parancsnokság kötelekeiként, továbbá e kötelekek tevékenységeit a Stratégiai Parancsnokság kötelezettségeiként ismeri el. A szükséges helyszínek kialakításáról követő-dokumentumok rendelkeznek. A vezetési és irányítási hatásköröket a megfelelő hadműveleti tervek határozzák meg.

3.3. Jelen Megállapodás összhangban van a NATO doktrínával és irányelvekkel, továbbá ernyő megállapodást és működési rendszert nyújt a BNT-hez. A vonatkozó NATO doktrínákat és irányelveket a Befogadó Nemzet által azokhoz tett fenntartások és nyilatkozatok figyelembe vételével kell alkalmazni.

3.4. A Befogadó Nemzet a célra rendelkezésre bocsátható teljes kapacitásával és az adott körülmények között fennálló gyakorlati határokon belül nyújt támogatást a NATO-vezetésű katonai tevékenységek végrehajtására telepített erők számára. Ennek a támogatásnak a részleteit követő-dokumentumok határozzák meg.

3.5. Jelen Megállapodás rendelkezéseit békeidőben, veszélyhelyzetekben, válsághelyzetben és konfliktushelyzetben vagy nemzetközi feszültség időszakában kell alkalmazni, ahogyan a Befogadó Nemzet és a NATO megfelelő hatóságai közösen meghatározzák.

3.6. Bár a Küldő Nemzetek arra kapnak biztatást, hogy vegyenek részt NATO katonai tevékenységekben, és fogadják el a jelen Megállapodás rendelkezéseit ernyő megállapodásként, amely alatt a Befogadó Nemzet a BNT-t nyújtja, addig eseti alapon a Befogadó Nemzet külön kétoldalú megállapodásokat is köthet az egyes nemzetekkel.

3.7. A Befogadó Nemzet és a Stratégiai Parancsnokságok kijelölhetnek képviselőket jelen Megállapodást követő, azt támogató és részletező dokumentumok tárgyalására.

3.8. A jelen Megállapodás keretében támogatott NATO katonai tevékenységek végrehajtása során szükség lehet többnemzeti légi támogató műveletekre repülőgépek és helikopterek bevetésével, illetve kikötők rendelkezésre állása esetén, kereskedelmi és katonai támogató hajók bevetésével. A Befogadó Nemzet tudomásul veszi, hogy ilyen repülőgépek, helikopterek, hajók és azok személyzete a Befogadó Nemzet területén és azon keresztül, a NATO katonai tevékenység időszakában, az arra adott általános engedéllyel, szállítást és csapatmozgást hajthatnak végre.

3.9 Az általános engedélyt és más engedélyeket az Erőknek a Befogadó Nemzet területére történő belépésére, áthaladására és kilépésére a Befogadó Nemzet egyetértésének és adminisztratív eljárásának függvényében kell kiadni.

## **NEGYEDIK SZAKASZ**

### **4. FELADATKÖRÖK**

Jelen Megállapodás rendelkezései szerint:

#### **4.1. A Befogadó Nemzet**

a. A jelen Megállapodáson alapuló, azt követő dokumentumok kidolgozása során és változások esetén, valamint a követő-dokumentumok összeállítását követően a Befogadó Nemzet időben értesíti a megfelelő NATO-parancsnokot a rendelkezésre álló BNT-képességekről vagy azok hiányosságairól. A Befogadó Nemzet tudomásul veszi, hogy a NATO-tervezők számítanak jelen Megállapodást követő dokumentumokra, és igénylik, hogy a nemzeti intézményekben és képességekben tervezett változásokról időben kapjanak tájékoztatást.

- b. A támogatás érdekében a Befogadó Nemzet egyeztetéseket folytat a támogatási forrásokkal, köztük polgári és kereskedelmi forrásokkal. Kereskedelemből származó támogatást versenytárgyalásos eljárás útján a legalacsonyabb összegű ajánlatot tévő pályázótól kell beszerezni.
- c. Az erőknek nyújtott erőforrásokért járó költségtérítés megállapítása céljából a Befogadó Nemzet ügyviteli és pénzügyi nyilvántartást vezet. A NATO költségvetéséből finanszírozott tranzakciók dokumentálására használt nyilvántartásokat könyvvizsgálatra irányuló kérés esetén a NATO rendelkezésére kell bocsátani.
- d. A Befogadó Nemzet által szállított termékek és szolgáltatások színvonala megfelel a követő-dokumentumokban rögzített részleteknek.
- e. A Befogadó Nemzet fenntartja az ellenőrzést a saját erőforrásai felett kivéve, amikor erről az ellenőrzésről lemond.
- f. Bármilyen NATO katonai tevékenységet megelőzően a Befogadó Nemzet árlistát ad át a tevékenységgel kapcsolatos BNT-ről.
- g. A Befogadó Nemzet felkéri a Küldő Nemzeteket, hogy a jelen Megállapodás rendelkezéseit Csatlakozási jegyzékkel vagy Szándéknyilatkozattal fogadják el.
- h. A Befogadó Nemzet *(a NATO parancsnokkal egyeztetett módon)* az erők részére saját katonai személyzetével és intézményeivel egészségügyi és fogászati támogatást nyújt ugyanolyan feltételekkel, mint saját haderejének.
- i. A Befogadó Nemzet megteremti a Befogadó Nemzet és a Küldő Nemzet egészségügyi összeköttetésének lehetőségeit, amibe beletartozik az egészségügyi kapcsolattartó személyek kijelölése is.
- j. A követő-dokumentumok kidolgozása folyamán a Befogadó Nemzet a NATO-parancsnok rendelkezésére bocsátja azoknak az egészségügyi, biztonsági, környezetvédelmi és mezőgazdasági szabályoknak az angol nyelvű másolatát, amelyek NATO katonai műveletre vonatkozhatnak, és azokét, amelyek a veszélyes anyagok tárolásáról, mozgatásáról vagy ártalmatlanításáról szólnak.
- k. A Befogadó Nemzet elfogadja, hogy a Küldő Nemzetek katonai vagy személyes használatú felszereléséről és készleteiről a NATO SOFA-val összhangban készült rakományjegyzékek másolati példányai vámeljárási célokra elégséges dokumentációt képeznek.

#### 4.2. A NATO-parancsnok

- a. A NATO-parancsnok felelőssége, hogy a követő-dokumentumok a lehető legpontosabban határozzák meg az igényelt támogatás fajtáját, mennyiségét és minőségét. Meg kell jegyezni, hogy egy hadműveleti tervben, hadműveleti parancsban vagy egy gyakorlat hadműveleti parancsában a feladat- és haderőstruktúrát annak kijelölése előtt meghatározni nem lehet. A NATO-parancsnok – a lehető leghamarabb – megadja a BNT tervezéséhez szükséges kiegészítő információkat.
- b. A NATO-parancsnok időben értesíti a Fogadó Nemzetet a körülményekben bekövetkezett változásokról, és szükség szerint javaslatot tesz a követő-dokumentumok módosítására.
- c. A NATO-parancsnok megállapítja, hogy áll-e rendelkezésre közös finanszírozás, és mely igények jogosultak közös finanszírozásra.
- d. A NATO-parancsnok meghatározza és rangsorolja az igényelt BNT-t, és jóváhagyja a közös költségekre vonatkozó árképzést.
- e. A NATO-parancsnok intézkedik, hogy a Befogadó Nemzet költségtérítést kapjon az elfogadott BNT-ért, amennyiben azt közös finanszírozásból fizetik. Minden más esetben a NATO-parancsnok a lehető legnagyobb segítséget nyújtja a Fogadó Nemzet és a Küldő Nemzetek közötti pénzügyi kötelezettségek feloldásához.
- f. Ha egy Küldő Nemzet igényei ütköznek a NATO-parancsnok forrás-elosztási prioritásaival, akkor a megfelelő NATO-parancsnok az érintett Küldő Nemzetek bevonásával oldja fel az ütközést.
- g. A NATO-parancsnok meghatározza a Befogadó Nemzet területén kialakítandó műveleti helyszínek személyi állományát és a működés egyéb feltételeit.
- h. A NATO-parancsnok a tárgyalások során és/vagy az JHNSSC-nél előmozdítja a támogatási igények és költségek egységesítését.

#### 4.3. A Küldő Nemzetek

- a. A Küldő Nemzetek jelen Megállapodás rendelkezéseinek elfogadásával csatlakozhatnak a BNT rendszeréhez és eljárásaihoz – vagy Csatlakozási jegyzék útján vagy egy adott NATO katonai tevékenységre vonatkozó Szándéknyilatkozat kiadásával.
- b. A Küldő Nemzetek meghatározzák a BNT-re vonatkozó igényeiket, és azokat továbbítják a Befogadó Nemzet és a felelős NATO-parancsnok felé.
- c. Az önálló nemzeti költségigények tisztázása érdekében a Küldő Nemzet rendszerint részt vesz a JHNSSC ülésein, vagy amennyiben JHNSSC-t nem hoznak létre, úgy közvetlenül a Befogadó Nemzettel folytat tárgyalásokat. A Küldő Nemzetek csak katonai forrásból nyújtott szolgáltatásokért

fizetnek közvetlenül vagy térítenek vissza a Befogadó Nemzetnek kivéve, ha más fizetési eljárásokban egyeznek meg. A Befogadó Nemzet és a Küldő Nemzetek között létrejött szerződéses megállapodások értelmében a kereskedelmi vagy polgári forrásokból nyújtott támogatást a Küldő Nemzetek közvetlenül fizetik ki.

d. A küldő nemzetek felhatalmazással bíró résztvevőt delegálnak a JHNSSC Befogadó Nemzeti Támogatással kapcsolatos megbeszéléseire, amennyiben a JHNSSC-t létrehozzák.

e. A BNT-igényekben beállt változásokat, ahogy azok bekövetkeznek, a Küldő Nemzetek jelentik a Befogadó Nemzetnek és a megfelelő NATO-parancsnoknak, és benyújtják a módosított BNT-igényeket és/vagy állapotjelentéseket.

f. A Befogadó Nemzet által nyújtott egészségügyi és fogászati szolgáltatások költségeit a Küldő Nemzetek viselik.

g. A Küldő Nemzeteknek be kell tartaniuk azokat az egészségügyi, biztonsági, környezetvédelmi és mezőgazdasági szabályokat, amelyeket a Befogadó Nemzet a műveleti helyszínekre meghatározott csak úgy, mint a Befogadó Nemzetnek a veszélyes anyagok tárolásáról, mozgatásáról vagy ártalmatlanításáról szóló szabályait.

## **ÖTÖDIK SZAKASZ**

### **5. PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK**

5.1.1. Amennyiben lehetséges, kölcsönös megállapodás és/vagy nemzetközi egyezmény alapján a Nemzetközi Katonai Parancsnokságok, műveleti helyszínek, a NATO tulajdonába tartozó és/vagy a NATO által bérelt hajók, repülőgépek, gépjárművek, valamint az erők rendelkezésére bocsátott üzem-, hajtó- és kenőanyag mentesek az adók, vámok, jövedéki adók, úthasználati díj, díjak és minden hasonló díj [köztartozás] alól, a vonatkozó NATO Szerződésekkel összhangban.

5.1.2. Jelen Megállapodás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy pénzügyi mentességeket adna az erők egyéni tagjainak.

5.1.3. A visszaélések megakadályozása érdekében a Befogadó Nemzet előírhatja, hogy az erőket megillető pénzügyi mentességek megadásának adminisztratív feltétele a Befogadó Nemzet jogszabályai szerinti nyilvántartásba vétel, különös tekintettel a Küfctv.-re. Ez nem korlátozhatja az irányadó NATO szerződések által az erők számára megadott pénzügyi jogosítványokat.



5.2. A Párizsi Jegyzőkönyv és a További Kiegészítő Jegyzőkönyv, amelyek biztosítják a Nemzetközi Katonai Parancsnokságok mentességeit és előjogait, a parancsnokságok minden olyan elemére, kötelékére vonatkoznak, amelyek NATO katonai tevékenység végrehajtása céljából a Befogadó Nemzet területén települnek. Azon Küldő Nemzetek tekintetében, akiknek állama nem részese a Párizsi Jegyzőkönyvnek, - a NATO tagállamokat kivéve -, a Befogadó Nemzet a Párizsi Jegyzőkönyvet ezen Megállapodás alapján akkor fogja alkalmazni, ha ezen Küldő Nemzetek kormány szintű írásbeli nyilatkozatban nyilatkoznak arról, hogy a Befogadó Nemzet területén betartják a Párizsi Jegyzőkönyv rendelkezéseit.

5.3.1. Egy NATO katonai tevékenységgel kapcsolatban a Befogadó Nemzet területére ideiglenes behozatali vám eljárás alá vont, vagy onnan exportált felszerelés, ellátmány, termékek mentesek az összes vám, adó és díj alól. A vám eljárásokat a NATO vagy Pfp SOFA-val, a Párizsi Jegyzőkönyvvel és a További Kiegészítő Jegyzőkönyvvel összhangban kell meghatározni.

5.3.2. Egy NATO katonai tevékenységgel kapcsolatban a Befogadó Nemzet területére importált vagy onnan exportált szolgáltatások mentesek az összes adó és díj alól.

5.4. Ahol a Befogadó Nemzet hazai gazdaságából történt beszerzésekre nem alkalmazható az adó, jövedéki adó és hasonló díjak alóli teljes mentesség, ott a kivetett díjak nem haladhatják meg a Befogadó Nemzet haderejére alkalmazott mértéket. Minden kiadást a lehető legkevesebb adminisztrációval kell kezelni.

5.5. Az Erőknek a NATO Katonai Tevékenységekkel összefüggő, magán vagy állami tulajdonú bank intézményeknél kezdeményezett pénzügyi tranzakcióit, beleértve az átutalást és a számlanyitást, semmilyen, a Befogadó Nemzet jogszabályai által előírt költség és díj felszámolásával nem lehet megterhelni.

5.6. A végleges pénzügyi intézkedésekről, különösen a NATO-közös finanszírozással kapcsolatosokról, várhatóan csak közvetlenül a NATO katonai tevékenység végrehajtása előtt születik döntés. Valamennyi előzetesen tárgyalt pénzügyi megállapodásnak azonban a NATO pénzügyi kötelezettségének felső határát illetően konkrétnek kell lennie. Azok a kiadások, amelyeket felmerülésüket megelőzően kifejezetten nem hagytak jóvá NATO finanszírozású kiadásként, nem finanszírozhatók a NATO közös alapjából.

5.7. A követő-dokumentumok adják a költségbecslések kezdeti alapját, és a kiadások – vagy NATO közös költségkenti (ha lehetséges), megosztott költségkenti vagy közvetlen nemzeti költségkenti – kategorizálásához szolgálnak alapul.

5.8. Azoknak a költségeknek, amelyeknek a NATO-parancsnok megítélése szerint a NATO közös alapjából történő finanszírozása (jóváhagyott költségvetési előirányzatokból) jogos és racionális, a megfelelő Stratégiai Parancsnokság engedélyezi a közös alapból történő finanszírozását, és azokat vagy közvetlenül kifizeti, vagy visszatéríti a Befogadó Nemzetnek.

5.9. Az egynél több nemzetnek tulajdonítható kiadásokat megosztott költségeknek lehet minősíteni, és az érintett nemzetek kölcsönös egyetértésével a TA-ban vagy más követő-dokumentumban elfogadott költségmegosztási formulának megfelelően megoszthatók.

5.10. A Befogadó Nemzet által nyújtott polgári és katonai anyagi-technikai eszközökért és szolgáltatásokért nem lehet magasabb díjat felszámolni, mint a Befogadó Nemzet haderejének, és a díjak nem tartalmazhatnak adminisztrációs és rezsiköltséget, de tükrözhetnek a szállítás ütemezései, az átadási pontok vagy hasonló szempontok miatti kiigazításokat. Katonai személyzet által nyújtott támogatásért költségtérítés nem számítható fel.

5.11. Ellátásért, szolgáltatásért vagy más támogatásért a NATO-parancsnok és a Küldő Nemzetek közvetlenül is szerződhetnek kereskedelmi beszállítókkal.

5.12. A NATO tulajdonába tartozó gépjárművek és a Küldő Nemzet katonai gépjárművei önbiztosítottak, ily módon kereskedelmi biztosítás nélkül üzemeltethetők, és ennek megfelelően a NATO, a Stratégiai Parancsnokságok és a Küldő Nemzetek közvetlenül felelősek olyan károk megtérítésért, amelyeket ilyen járművekkel vagy ilyen járművekkel összefüggésben okoztak, és ahol kötelesek a kártérítésre.

5.13. A Befogadó Nemzet semmiféle pénzügyi kötelezettséget nem vállal magára a NATO-parancsnok vagy a Küldő Nemzetek nevében kivéve, ha erre előzetesen egy felhatalmazott képviselő kifejezetten fel nem kéri, és ha a kiadások megtérítésének felelősségéről megállapodás nem született. Ezen túlmenően semmiféle pénzforrásra nem vállalható kötelezettség, amíg a Stratégiai Parancsnokság vagy a Küldő Nemzetek jóvá nem hagyják a vonatkozó követő-dokumentumokat és el nem rendelték azok végrehajtását.

5.14. Jelen Megállapodás nem tárgyalja a finanszírozást, továbbá a dokumentum nem jelent a NATO-parancsnok vagy a Küldő Nemzetek részéről kifejezett finanszírozási kötelezettséget. A részletes pénzügyi intézkedések és költségtérítési eljárások a követő-dokumentumokban kerülnek meghatározásra.

5.15. A NATO katonai tevékenységeket támogató műveleti helyszíneknek a kialakítása nem célozza infrastruktúra kiépítését vagy felújítását.

5.16. A NATO Beszállítókat illetően, annak érdekében, hogy az erőkkel történő településük és a Befogadó Nemzet területén történő működésük akadálymentes legyen, a Befogadó Nemzet megtesz minden erőfeszítést, hogy amennyiben lehetséges, könnyítse az adminisztratív és pénzügyi eljárásokat és a lehetséges legnagyobb mértékig mentesítse őket a pénzügyi terhektől, figyelembe véve a vonatkozó NATO Szerződéseket.

## **HATODIK SZAKASZ**

### **6. JOGI MEGFONTOLÁSOK**

6.1. A Stratégiai Parancsnokság – közvetlenül vagy delegálás útján – végzik a katonai feladatok végrehajtásához elengedhetetlen jogi tevékenységet, beleértve, de ezekre nem korlátozódva a szerződéskötési képesség (jogképesség) gyakorlását, a jogi vagy adminisztratív eljárásokban való részvételt, valamint a tulajdon szerzést és értékesítést.

6.2. A Befogadó Nemzet területére telepített erők jogállását a NATO vagy Pfp SOFA-val, a Párizsi Jegyzőkönyvvel és/vagy a További Kiegészítő Jegyzőkönyvvel, továbbá minden olyan két- vagy többoldalú megállapodással összhangban kell meghatározni, amelyek ezen egyezmények végrehajtását szolgálják és a Befogadó Nemzet is részese.

6.3. Azon Küldő Nemzetek tekintetében, akiknek állama nem részese a 6.2 pontban foglalt egyezményeknek, a Befogadó Nemzet ezen megállapodásokat akkor fogja alkalmazni, ha ezen Küldő Nemzetek kormány szintű írásbeli nyilatkozatban nyilatkoznak arról, hogy a Befogadó Nemzet területén betartják az egyezmények rendelkezéseit.

6.4. A jelen Megállapodás végrehajtásával kapcsolatban vagy azon kívül felmerülő szerződésen kívüli igényeket a NATO vagy Pfp SOFA rendelkezéseivel összhangban kell kezelni.

6.5. Kereskedelmi szerződésekből eredő kárigényeket a szerződés feltételei szerint kell rendezni és elbírálni. A Befogadó Nemzet szükség esetén segítséget nyújt ebben.

## **HETEDIK SZAKASZ**

### **7. AZ ERŐK VÉDELME**

7.1. A NATO állandó telepítésű parancsnokságai számára és minden állandó jellegű katonai tevékenységre átfogó és hatékony védelmi tervet kell készíteni, amelynek részleteit hadműveleti tervek, gyakorlat végrehajtási tervek vagy pótegyezmények tartalmazzák. Az erők védelmét a NATO

irányelveknek és eljárásoknak megfelelően, továbbá a NATO és PfP SOFA-val összhangban kell megvalósítani. Semmilyen körülmények között nem lehet az erők védelmét kérni vagy nyújtani a NATO vagy a PfP SOFA-val vagy a Befogadó Nemzet törvényeivel ellentétes módon.

7.2. Szükség szerint a Befogadó Nemzet tájékoztatja a Küldő Nemzetet és a NATO-parancsnokot az erők védelmének általa javasolt rendszabályairól, korlátozásairól és megszorításairól.

7.3. Szükség szerint minden Küldő Nemzet meghatározza az erők védelmére vonatkozó igényeit és korlátozásait, és ezeket megküldi a Befogadó Nemzet és a NATO-parancsnok részére.

7.4. A NATO-nak az erők védelméről szóló irányelvei és eljárásai című kiadványban részletezett feladatain túl a NATO-parancsnok koordinálja a Befogadó Nemzetnek és a Küldő Nemzetnek az erők védelmére vonatkozó igényeit és felajánlásait úgy, ahogy az leginkább megfelel az erők védelme szempontjából.

## **NYOLCADIK SZAKASZ**

### **8. INFORMÁCIÓBIZTONSÁG ÉS KÖZZÉTÉTEL**

8.1. A NATO tagállamai között a jelen Megállapodás végrehajtásának eredményeként tárolt, kezelt, létrehozott, továbbított vagy kicserélt minősített információkat a 2002. június 17-én kelt, C-M (2002)49 számú, a „Biztonság az Észak-atlanti Szerződés Szervezetén belül” című tanácsi feljegyzés megfelelő, jóváhagyott kiadásával, beleértve annak minden pótdokumentumát és kiegészítését, továbbá az érvényes biztonsági egyezményekkel és megállapodásokkal összhangban kell kezelni.

8.2. Valamely Részes Fél vagy Küldő Nemzet által egy másikkal bizalmasan közölt információ és valamely Részes Félnél vagy Küldő Nemzetnél keletkező, bizalmas kezelést igénylő információ vagy megtartja eredeti minőségét, vagy olyan minősítést kap, amely a nyilvánosságra kerülés ellen olyan szintű védelmet biztosít, ami egyenértékű a másik Részes Fél vagy Küldő Nemzet által kérttel.

8.3. Minden Részes Fél és Küldő Nemzet az összes rendelkezésére álló törvényes lépést megteszi, hogy érzékeny információk ne kerüljenek nyilvánosságra kivéve, ha a többi Részes Fél és/vagy Küldő Nemzet hozzájárul a közzétételhez.

8.4. A megkívánt védelem érdekében minden Részes Fél vagy Küldő Nemzet a másikkal bizalmasan átadott információt ellátja egy felirattal, amely tartalmazza az információ eredetét, biztonsági minőségét, a kiadás feltételeit, továbbá azt, hogy az információ egy bizonyos NATO katonai tevékenységre vonatkozik, és azt bizalmasan adják át.

8.5. A személyi állomány látogatásait a módosított C-M (2002) 49 számú tanácsi feljegyzésben meghatározott eljárásokkal összhangban kell lebonyolítani.

8.6. E szakasz rendelkezéseinek hatályába tartozó valamennyi minősített információ jelen Megállapodás valamely Résztes Fél által történő felmondása esetén vagy jelen Megállapodás lejáratát követően is védett marad.

## **KILENCEDIK SZAKASZ**

### **9. HATÁLYBALÉPÉS, ÉRVÉNYESSÉGI IDŐ ÉS LEJÁRAT**

9.1. Jelen Megállapodás Magyarország Kormányának a jelen Megállapodás hatálybalépéshez szükséges belső jogi eljárások befejezéséről szóló értesítése kézhezvételét követő harmincadik (30.) napon lép hatályba és mindaddig hatályban marad, amíg valamelyik Résztes Fél fel nem mondja, amit hat hónappal előbb írásban kell az összes többi Résztes Fél tudomására hoznia.

9.2. Jelen Megállapodás bármely Résztes Fél által történő felmondása esetén vagy a Megállapodás lejáratát követően az 5., a 6. és a 8. szakasz valamennyi rendelkezése hatályban marad, amíg minden kötelezettség nem teljesül. A Küldő Nemzetek lejárat vagy felmondás esetén is teljesítik valamennyi kötelezettségüket.

## **TIZEDIK SZAKASZ**

### **10. MÓDOSÍTÁS ÉS ÉRTELMEZÉS**

10.1. Jelen Megállapodást az összes Résztes Fél kölcsönös beleegyezésével írásban lehet módosítani.

10.2. Jelen Megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos bármilyen vitás kérdést a Résztes Felek közötti lehető legalacsonyabb szinten lefolytatott konzultáció útján kell megoldani, és rendezéséért nem lehet nemzeti vagy nemzetközi bírósághoz vagy harmadik félhez fordulni.

10.3. Jelen Megállapodás három példányban és két nyelven, magyarul és angolul került aláírásra.

10.4. Jelen Megállapodás fordításából és értelmezéséből adódó problémák megoldására az angol nyelvű példány az irányadó.

A fentiek kifejezik Magyarország Kormánya és a Szövetséges Transzformációs Főparancsnok Parancsnoksága, valamint a Szövetséges Erők Európai Legfelsőbb Parancsnoksága között kialakult egyetértését az ott hivatkozott ügyekben.”

**4. § (1)** Ez a törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) A 2. § és a 3. § a Megállapodás 9. szakasz 9.1. bekezdésében meghatározott időpontban lép hatályba.

(3) A Megállapodás, illetve a 2. § és a 3. § hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter annak ismertté válását követően, a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.

(4) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a honvédelemért felelős miniszter gondoskodik.

## ÁLTALÁNOS INDOKLÁS

### A befogadó nemzeti támogatás

A befogadó nemzeti támogatás (angolul host nation support, a továbbiakban: BNT) a NATO minden katonai tevékenységének fontos részét képezi. A BNT azon polgári és katonai szolgáltatások összességét jelenti, melyet a befogadó nemzet a területén állomásozó, ott tevékenykedő vagy azon áthaladó fegyveres erők részére biztosít - békeidőben, válsághelyzetben és konfliktushelyzetben egyaránt. NATO-környezetben a BNT alkalmazása során mind az eredményesség, mind a költséghatékonyság kulcskérdés.

A BNT alapelveinek alkalmazása csökkentheti a NATO-vezetésű katonai tevékenységek teljes költségét, és hatékonyabb támogatást biztosíthat. A támogatás koordinált tervezése és nyújtása a küldő nemzet igényeit és a befogadó nemzet eszközeit is láthatóvá teszi, elősegítve az együttműködés kialakulását ezeknek az eszközöknek a felhasználásakor. Ezen megközelítés kulcsfontosságú eleme a BNT koordinált tervezése és biztosítása, ezért indokolt a BNT-ről szóló megállapodásokat jó előre kidolgozni, még az igény tényleges felmerülését megelőzően.

Az elmúlt időszakban lényegesen megváltozott a külföldi fegyveres erők magyarországi tevékenységének jogi környezete. A NATO csatlakozásunk idején elfogadott nemzetközi szerződések (NATO SOFA és PfP SOFA megállapodások, az amerikai fegyveres erőkre vonatkozó ún. OMNIBUS megállapodás, valamint a NATO parancsnokságok jogállására vonatkozó Párizsi Jegyzőkönyv) kihirdetése után jogszabályok megalkotása, illetve megfelelő módosítása révén a nemzetközi erőkre vonatkozó jogállási kérdések megfelelően rendezésre kerültek, a külföldi fegyveres erőket Magyarország területén megillető mentességek és kedvezmények köre lényegesen kibővült.<sup>1</sup>

Ugyanakkor a BNT biztosításának nemzetközi megállapodásban megnyilvánuló kerete még hiányzott. A NATO célja, hogy legyen egy olyan állandó hatályú megállapodása minden egyes tagállammal és a partner nemzetekkel, amely rögzíti a NATO által irányított erőknek a befogadó nemzet területét érintő gyakorlatokkal, műveletekkel kapcsolatos befogadó nemzeti támogatás főbb alapelveit, keretfeltételeit, eljárásait, pénzügyi és jogi rendelkezéseit (angolul: Host Nation Support Memorandum of Understanding, továbbiakban BNT MOU<sup>2</sup>).

A BNT MOU önmagában nem rendelkezik az BNT kapcsán teendő konkrét intézkedésekről vagy a BNT mértékéről. Minden egyes konkrét tevékenység esetére alacsonyabb szintű további megállapodások megkötése szükséges, ezek megkötése azonban egy már előre megkötött BNT MOU esetében elvileg sokkal gyorsabban történhet.

Az általános, állandó hatályú befogadó nemzeti támogatásról szóló megállapodás célja tehát egyrészt az, hogy lerövidítsék a megállapodások megkötésének tárgyalási időszükségletét, másrészt keret-megállapodásként alkalmazható legyen mind a gyakorlatok, mind a műveletek végrehajtása során, és bármikor azonnal alkalmazható megállapodás álljon rendelkezésre.

A BNT MOU szerződéskötő felei a befogadó nemzet, a magyar Kormány az egyik oldalon, valamint a NATO két stratégiai parancsnoksága a másik oldalon: Szövetséges Transzformációs Legfelsőbb Parancsnok Parancsnoksága (HQ SACT, Norfolk, USA) és a Szövetséges Fegyveres Erők Európai Legfelsőbb Parancsnoksága (SHAPE, Mons, Belgium).

<sup>1</sup> Ennek egyik fontos eleme a Magyar Köztársaság területén szolgálati céllal tartózkodó külföldi fegyveres erők, valamint a Magyar Köztársaság területén felállított nemzetközi katonai parancsnokságok és állományuk nyilvántartásáról, valamint jogállásukhoz kapcsolódó egyes rendelkezésekről szóló 2011. évi XXXIV. törvény (Küfvtv.).

<sup>2</sup> A NATO-ban ezen megállapodások bevelt elnevezése a HNS MOU. A magyar fél által kötendő megállapodás nem Memorandum of Understanding (MOU), hanem Agreement. Ugyanakkor rövidített utalásban a NATO-ban megszokott HNS MOU-t vagy magyarul BNT MOU-t használjuk a magyar Megállapodás tekintetében is.

A SHAPE tájékoztatása szerint eddig 23 tagállammal kötöttek már HNS MOU-t. Hasonló MOU-t kötöttek már ugyanakkor néhány partner állammal is.

### **A befogadó nemzeti támogatás hazai jogi keretei**

A honvédelemről és a Magyar Honvédségről, valamint a különleges jogrendben bevezethető intézkedésekről szóló 2011. évi CXIII. törvény 21. § (1) bekezdése d) pontja alapján, a Kormány az ország védelmi felkészültségének biztosítása céljából meghatározza a nemzetgazdaság honvédelmi célú felkészítésével kapcsolatos követelményeket, az ország védelmi célú tartalékait, hadiipari kapacitásait, valamint az infrastruktúra honvédelmi célú felkészítésének, fejlesztésének és védelmének állami feladatait, továbbá dönt a gazdaság mozgósításáról.

A nemzetgazdaság védelmi felkészítése és mozgósítása feladatai végrehajtásának szabályozásáról szóló 131/2003. (VIII. 22.) Korm. rendelet 3. számú melléklete nevesíti a Befogadó Nemzeti Támogatás erőforrásokra vonatkozó adatgyűjtés adatköreit, míg a befogadó nemzeti támogatás részletes kormányzati feladatairól szóló 55/2010. (III. 11.) Korm. rendelet meghatározza a befogadó nemzeti támogatás nemzeti feladat- és szervezetrendszerét, amelyben meghatározó szerepe van a minisztériumoknak, a honvédelem területi és helyi igazgatási szerveinek. A Kormány a központi államigazgatási szervekről, valamint a Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról szóló 2010. évi XLIII. törvény 30. § (1) bekezdése alapján, a Kormány javaslattevő, véleményező, tanácsadó tevékenységet végző szerveként létrehozta a Honvédelmi Igazgatási Koordinációs Tárcaközi Munkacsoportot.

### **A Megállapodás aláírásának indokai**

Tekintettel arra, hogy a Magyarországra különösen az ukrajnai helyzetre is figyelemmel, érkező vagy áthaladó esetleges műveleti erők, vagy a közeljövőben tervezett nagyszabású magyarországi NATO gyakorlatok megtartásának SHAPE által hangoztatott feltétele az MOU aláírása. Ennek érdekében a wales-i csúcstalálkozó előtti kormányzati egyeztetésen magas szinten kifejezésre került, hogy az elvárt logisztikai támogatást, határátlépési könnyítéseket, és pénzügyi mentességeket lehetőség szerint meg kell adni és törekedni kell a megállapodásra.

Az ukrajnai válság miatt bevezetett NATO intézkedések keretében tagállami kezdeményezés alapján un. NATO Erők Integrációs Egységeket (NATO Forces Integration Unit) hoznak létre.

A Kormány 2015. januári döntése alapján a honvédelmi tárca tavaly a NATO-ban bejelentette, hogy Magyarország kéri egy un. NATO Erők Integrációs Egység (NATO Force Integration Unit – továbbiakban: NFIU) felállítását, amely NATO haderőstruktúrájába (force structure) tartozó parancsnokságnak minősül majd, felerészt magyar, felerészt külföldi személyi állománnyal. A NATO 2015-ben meghozott döntése alapján az NFIU felállításának előkészületei előrehaladott állapotban vannak, az előkészítések után Székesfehérváron felállított szervezetet az Észak-atlanti Tanács 2016. szeptember 01-ei hatállyal aktiválta. Az NFIU fő feladata a NATO által szervezett gyakorlatok és a NATO által vezetett műveletek hazai előkészítése és mindennemű támogatása. Ilyen NFIU befogadásáról korábban –az első körben - már a három balti ország mellett Lengyelországban, Romániában és Bulgáriában is döntöttek, valamint Magyarország mellett Szlovákiában is létesült.

Az NFIU funkciójának betöltéséhez elengedhetetlen a BNT MOU megléte, hiszen a várhatóan növekvő számú gyakorlatok vagy esetleges műveletek hazai fogadásának jogi kereteit a HNS MOU adja meg.

A NATO-ban sokat hangoztatott, és a legmagasabb szinten elvárt alapelv, hogy egyik állam sem tehet szert haszonra a szövetség tevékenységének befogadásából, hiszen azok mindig a közös



védelmi képességhez kapcsolódnak. A HNS MOU-t indokolt mindig ezen szempont szerint értékelni. Ugyanezen alapelv kölcsönös alapon a Magyar Honvédség erőit részesíti kedvezményben, ha másik tagállam területén folytatnak tevékenységet. Így Magyarország ugyanolyan vagy hasonló elbánásban és kedvezményekben részesül más államok és a Szövetség között megkötött HNS MOU-hoz való csatlakozásával egy ottani gyakorlat vagy művelet során, mint amilyen elbánást a magyar HNS MOU-ban tervezünk biztosítani. A közös alapelvekre épülve a HNS MOU-k hasonlósága biztosítja a megközelítően egységes vagy hasonló eljárásokat és kedvezményeket minden tagállamban.

Összefoglalva: a transzatlanti térség és különösen Európa biztonsági környezetében bekövetkezett negatív változások szükségessé teszik a NATO tagállamok lehető leghatékonyabb és legszorosabb katonai együttműködését. A Szövetség keleti és déli határán fekvő tagjaként hazánk számára különösen fontos a kialakult helyzet által megkívánt szoros és hatékony együttműködés feltételeinek megteremtése. A befogadó nemzeti támogatásra vonatkozó megállapodás aláírása ebben jelentene nagy előrelépést.

## **RÉSZLETES INDOKLÁS**

### *Az 1. §-hoz*

Az Országgyűlés felhatalmazást ad a Megállapodás kötelező hatályának elismerésére.

### *A 2. §-hoz*

A nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény 9. §-ában foglaltak szerint a kihirdetés az Országgyűlés hatáskörébe tartozik.

### *A 3. §-hoz*

A Megállapodás egy keretdokumentum, amely alapján vállalják a felek a befogadó nemzeti támogatással kapcsolatos feladatok végrehajtását, jogok és kötelezettségek teljesítését, azzal a kitételrel, hogy a konkrét feladat ismeretében kerülnek a részletek meghatározásra és külön dokumentumban elfogadásra.

A Megállapodás bevezető rendelkezései többek között utalnak a meglévő nemzetközi megállapodásokra, valamint a Magyar Köztársaság területén szolgálati céllal tartózkodó külföldi fegyveres erők, valamint a Magyar Köztársaság területén felállított nemzetközi katonai parancsnokságok és állományuk nyilvántartásáról, valamint jogállásukhoz kapcsolódó egyes rendelkezésekről szóló 2011. évi XXXIV. törvényre.

A Megállapodás Első Szakasza a Megállapodásban és annak végrehajtása során használandó meghatározásokat tartalmazza.

A Második és harmadik Szakasz tartalmazza a célokat és az alkalmazási kört. A Megállapodás célja, hogy rögzítse az eljárásmodokat és az általános elgondolást a műveleti helyszínek kialakításához, valamint a BNT nyújtásához, amelyben a NATO katonai tevékenységek során a Befogadó Nemzet területén lévő vagy onnan támogatott NATO-erők részesítendőek.

A Megállapodás egy általános keretet teremt a NATO vezetésű műveletekbe kijelölt erők befogadó nemzet területén történő feladat végrehajtása, vagy területén történő áthaladása során az erők valós logisztikai támogatásának biztosításához, a befogadó nemzet erőforrásainak igénybevétele mellett. A befogadó nemzeti támogatásnak meg kell valósítania a szükséges anyagi készletek, szolgáltatások megfelelő helyen és időben történő biztosításának elvét a költséghatékonyság

figyelembe vételével. A befogadó nemzeti támogatás alapja a NATO vagy a szövetséges haderő által rögzített és megküldött igény és a befogadó nemzet által vállalt teljesítés.

A befogadó nemzeti támogatás megvalósítható a befogadó nemzet állami- és civil erőforrásainak - szolgáltatások és anyagi támogatás – biztosításával attól függetlenül, hogy mely fél (befogadó nemzet, NATO, külföldi haderő) viseli a biztosítással kapcsolatos terheket. A biztosítás erőforrás fedezetének viselése két-, vagy többoldalú követő-dokumentumban (Technikai Egyezmény) kerül rögzítésre.

A Megállapodás Negyedik Szakasza tartalmazza a befogadó nemzeti támogatás szereplőit, általános jogait és kötelezettségeiket, valamint a befogadó nemzeti támogatással kapcsolatos feladatokat.

Az Ötödik Szakasz a NATO erőknek biztosítandó pénzügyi mentességeket, a költségek megosztását, és egyéb pénzügyi alapelveket írja le.

A Hatodik Szakasz jogállási kérdéseket és kártérítési kérdéseket tárgyal.

A Hetedik Szakasz az un. erők védelme (angolul: force protection) alapelveit, míg a Nyolcadik Szakasz az információ védelmét taglalja.

A Kilencedik és Tizedik Szakasz a Megállapodás záró rendelkezéseit tartalmazzák.

#### *A 4. §-hoz*

E paragrafus a hatályba léptető rendelkezést tartalmazza.